GEMEINDE VÖRAN
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
39010 VÖRAN / Dorfplatz 1

COMUNE DI VERANO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
39010 VÖRAN / Piazza Paese 1

URSCHRIFT - ORIGINALE

ENTSCHEID - DETERMINA

NR. 131
vom - del 12.11.2026

G E G E N S T A N D:
Straßendienst und Kultur - Ankauf von Arbeitsbekleidung und Arbeitsschuhen - CIG BDC417B6E3

O G G E T T O:
Servizio stradale e cultura - acquisto di abbigliamento e scarpe da lavoro - CIG BDC417B6E3

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

Es besteht die Notwendigkeit für den Arbeiter des Straßendienstes Arbeitsbekleidung anzukaufen und für den Hausmeister/Schulwart Arbeitsschuhe.

Infolge einer Markterhebung wurde von der Fa. Hultafors Group Italia GmbH, mit Sitz in Bozen, das Angebot vom 29.10.2026, im Betrag von Euro 331,47, zuzüglich MwSt., eingeholt.

Es wird erachtet, dass das verlangte Entgelt, unter Berücksichtigung der zu erbringenden Leistung, marktüblich ist.
Es wird festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen.
Die Beschaffung kann in Anwendung von Art. 50, 1. Abs., Buchst. b) des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels Direktauftrag erfolgen.

Außer den obigen Gründen wird eine Direktvergabe wie folgt begründet:
- es bestehen keine Ausschlussgründe, im Sinne von Art. 94 ff. des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt.

Es wird für zweckmäßig erachtet das Angebot anzunehmen und die Fa. Hultafors Group Italia GmbH mit der gegenständlichen

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Viene ravvisata la necessità di acquistare abbigliamento da lavoro per l'operaio occupato nel servizio stradale e scarpe da lavoro per il portiere/custode.

In seguito ad un'indagine di mercato alla Ditta Hultafors Group Italia Srl, con sede a Bolzano, venne richiesta l'offerta del 29/10/2026 nell'importo di Euro 331,47, piú IVA.

Viene ritenuto, che la remunerazione richiesta per la prestazione corrisponde ai prezzi di mercato.
Viene accertato, che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

L'acquisizione può essere effettuata mediante affidamento diretto, in applicazione dell'art. 50, c. 1, lett.b) del D.Lgs. n. 36/2023.

Oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:
- non esistono motivi di esclusione, ai sensi dell'art. 94 e.s. del D.lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi.

Si ritiene opportuno accettare questa offerta e incaricare la Ditta Hultafors Group Italia Srl, con la fornitura in oggetto.

Lieferung zu beauftragen.

Nach diesen Prämissen und gestützt auf das zustimmende buchhalterische Gutachten ;

Unter Berücksichtigung
- der Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 47 und 48 vom 18.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt wurden;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;
- des GVD Nr. 36/2023;
- des L.G. Nr. 16/2015;
- der geltenden Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

nach Feststellung der administrativen Ordnungsmäßigkeit des vorliegenden Aktes;

V E R F Ü G T

1. die Fa. Hultafors Group Italia GmbH, Bozen, mit der Lieferung von Arbeitsbekleidung und Arbeitsschuhen für die Gemeindearbeiter, zum Betrag von € 331,47, zuzügl. MwSt., gemäß den Bedingungen des Angebots vom 29.10.2026, zu beauftragen;

2. die Ausgabe gemäß folgender Tabelle zu verpflichten:

Tutto ciò premesso nonché visto il parere favorevole in ordine alla regolarità contabile ;

Considerati
- le deliberazioni del consiglio comunale n. 47 e 48 del 18/12/2025, con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;
- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- il vigente Statuto comunale;
- il decreto legislativo n. 36/2023;
- la L.P. n. 16/2015;
- il vigente regolamento comunale per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

D E T E R M I N A

1. di incaricare la Ditta Hultafors Group Italia Srl, Bolzano, con la fornitura di abbigliamento e scarpe da lavoro per gli operai comunali, per l'importo di € 331,47, più IVA; ciò secondo le condizioni proposte con l'offerta del 29/10/2026;

2. di impegnare la spesa come da tabella sotto riportata:

Betrag importo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Finanzierung Investitionen finanziamento investimenti
188,20 €	611	2026	10051.03	10200	100500	
216,20 €	611	2026	05021.03	10200	50260	

Hinweis: Gegen dieser Maßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD. Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert;

Veröffentlicht am **12.11.2026** an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer.

Entro 60 giorni ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R avverso il presente provvedimento. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Pubblicato il **12/11/2026** all'albo pretorio digitale sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.

Der Verantwortliche des Dienstes / Il responsabile del servizio
Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale